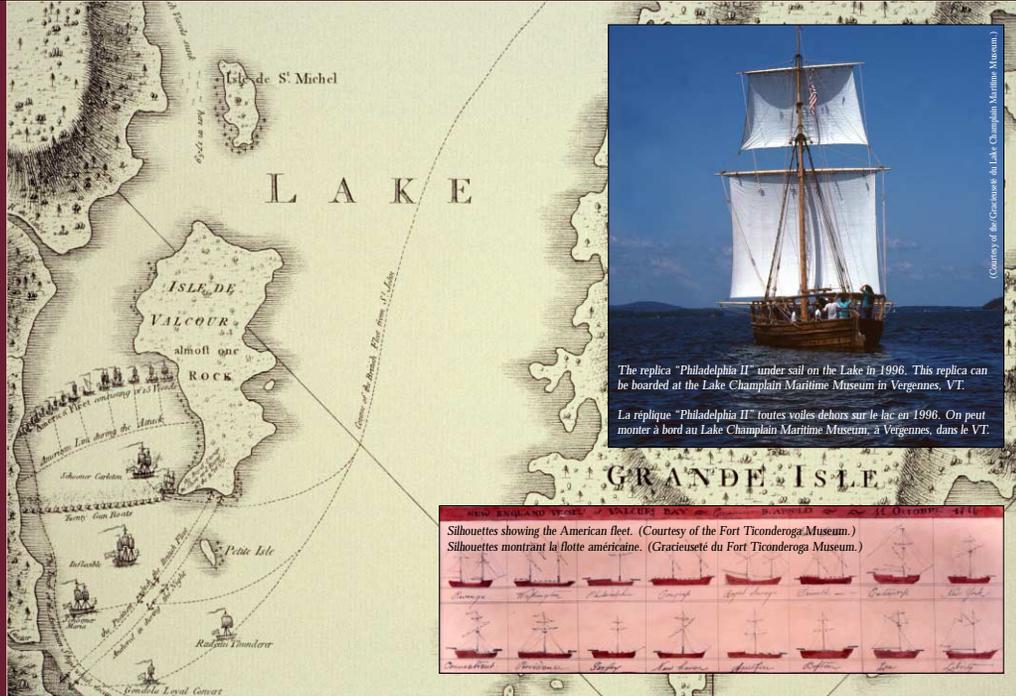


Battle of Valcour Island/Bataille de l'île de Valcour



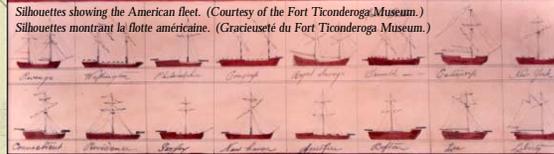
One of the most important naval battles of the American Revolution took place on Valcour Bay, Lake Champlain. On October 11, 1776, General Benedict Arnold commanded an American fleet of fifteen vessels in a clash with the British Navy. Early in the conflict the American flagship, *Royal Savage*, ran aground and was burned by the British. As darkness fell, the American fleet was badly battered. Sixty men were wounded or killed, and three-quarters of their ammunition was spent. A second vessel, the gunboat *Philadelphia*, hulled by many cannonballs, sank shortly after nightfall.

To avoid certain defeat the next morning, General Arnold executed a daring nighttime escape past a British blockade. Two days later, on October 13th, the British fleet caught up with the crippled American naval force. And a second battle ensued. Outgunned and surrounded, Arnold intentionally destroyed five of his vessels in Ferris Bay in Panton, Vermont. Control of the strategically vital Lake Champlain invasion corridor belonged to the British.



The replica "Philadelphia II" under sail on the Lake in 1996. This replica can be boarded at the Lake Champlain Maritime Museum in Vergennes, VT.

La réplique "Philadelphia II" toutes voiles dehors sur le lac en 1996. On peut monter à bord au Lake Champlain Maritime Museum, à Vergennes, dans le VT.



Silhouettes showing the American fleet. (Courtesy of the Fort Ticonderoga Museum.)
Silhouettes montrant la flotte américaine. (Gracieuseté du Fort Ticonderoga Museum.)

Diagram of the Battle of Valcour Island by William Faden, 1776. (Courtesy of the Fort Ticonderoga Museum.)
Diagramme de la bataille de l'île Valcour par William Faden, 1776. (Gracieuseté du Fort Ticonderoga Museum.)

The Red Coats, content with taking over the lake, broke off the attack and returned to Canada for the winter. In 1777, the British invaded the Champlain and Hudson valleys. A strong American force defeated the British Army at Saratoga, changing the tide of the American Revolution. Many historians have credited the victory at Saratoga to the yearlong delay caused by the American Fleet at the Battle of Valcour Island.

Satisfaits d'avoir pris le contrôle du lac, les Habits rouges mirent fin à l'attaque et retournèrent au Canada pour l'hiver. En 1777, ils envahirent les vallées du lac Champlain et de l'Hudson et furent vaincus à Saratoga par une puissante force américaine, ce qui changea le cours de la guerre. Plusieurs historiens attribuent cette victoire de Saratoga au répit d'une année gagné par la flotte américaine à la bataille de l'île Valcour.

L'une des plus importantes batailles navales de la Révolution américaine s'est déroulée dans la baie de Valcour, sur le lac Champlain. Le 11 octobre 1776, le général Benedict Arnold engagea une flotte de 15 vaisseaux américains dans un affrontement avec la marine britannique. Dès le début du combat, le navire amiral, le *Royal Savage*, s'échoua et fut brûlé par les Anglais. Au crépuscule, la force navale américaine était en piètre état : 60 hommes étaient morts ou blessés et les trois quarts de ses munitions, épuisées. Un deuxième bâtiment, la canonnière *Philadelphia*, dont la coque avait été percée par plusieurs boulets de canon, coula peu après la tombée de la nuit.

Afin d'éviter une défaite certaine le lendemain matin, le général Arnold opta pour une fuite nocturne audacieuse, déjouant le blocus britannique. Deux jours plus tard, le 13 octobre, les vaisseaux britanniques rattrapèrent la flotte américaine désemparée. Une seconde bataille s'ensuivit. Cerné et dominé par une puissance de feu supérieure, Arnold détruisit intentionnellement cinq de ses navires dans la baie de Ferris, à Panton, dans le Vermont. Le couloir du lac Champlain, stratégiquement vital pour une invasion, était sous domination anglaise.